



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV#:

VEWL.#:

I-171#:

Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN TRI (HUAN)  
Last Middle First

Current Address: 68/13 21A Tran Quang-Khai, P3. Q2 Hochiminh City

Date of Birth: 08-02-1949 Place of Birth: Quang Ngai

Previous Occupation (before 1975) F. Lieutenant  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-25-75 To 11-24-1980  
Years: 05 Months: 05 Days:

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_

Address and Telephone Number \_\_\_\_\_

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
---------------------------------------------	---------------------

NGUYEN - HOA brother

Raleigh \_\_\_\_\_

NC \_\_\_\_\_

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : \_\_\_\_\_  
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI THANH HA	03-12-1952	wife
NGUYEN LINH HUYNH	15-25-1973	son
NGUYEN LINH VI	02-01-1975	son
NGUYEN THI THAO NA	01-23-1982	daughter
NGUYEN LINH PHUONG	07-10-1985	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ADDITIONAL INFORMATION :

# ARMY SCHOOL

## COMMANDER

CERTIFIES THAT CADET RESERVE OFFICER TRI NGUYEN ASN: 69/208143 HAS SUCCESSFULLY COMPLETED THE CADET RESERVE OFFICER TRAINING PROGRAM AT THE ARMY SCHOOL AND IS AWARDED THIS DIPLOMA:

### BASIC ARMY OFFICER GRADUATION

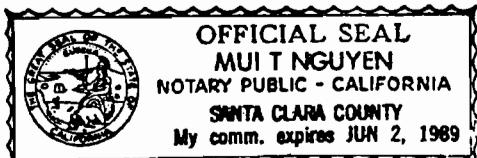
A.P.O. 4,100, 1-24-1970  
COMMANDER OF THE ARMY SCHOOL  
(SIGNED AND SEALED)  
BRIGADIER GENERAL  
PHAM, QUOC THUAN

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Vienn Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui T Nguyen*



INTERIOR DEPARTMENT  
REEDUCATION CAMP:XUAN LOC  
No : 046 / GRT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

RELEASE CERTIFICATE

Pursuant to the circular number 966-BCA/TT on 5/31/1961 of Department Of Public Security.

To implement the release decision number 161 on 3/30/1982 of Department Of Interior.

We provide this release certificate for the following person:

Full name : NGUYEN, TRI  
Other full name : NGUYEN, HUAN  
Date of birth : 8/2/1949  
Place of birth : QUANG NGAI  
Place of registration for current: LONG BANG, TINH AN, SON TINH  
residence before arrested : NGHIA BINH  
Guilty of : FIRST LIEUTENANT, TRANSPORTATION SECTION CHIEF  
Arrested on : 6/25/1975  
Sentence : REEDUCATION CENTER  
Place of residence after released: LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH  
: UNDER SURVEILLANCE FOR 12 MONTHS  
Judgment of prior Reeducation : HAD REALIZED HIS THOUGHT, BELIEVED IN REEDUCATION, TRIED TO WORK HARD, ASSURED DAILY ASSIGNMENT, COMPLETE ASSIGNMENTS, WORKED HARD IN AGRICULTURAL GROUP, LABORED EAGERLY, DISCIPLINED AND ASSURED THE TECHNIQUE, DISCUSSED REEDUCATION OKAY, STRICTLY OBEYED THE CAMP'S REGULATION, DIDN'T SHOW ANY BAD BEHAVIOR. SUGGEST THE LOCAL GOVERNMENT CONTINUE TO EDUCATE AND SUPPORT.

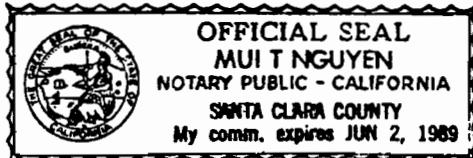
RIGHT FOREFINGER (FINGERPRINT)	FULL NAME AND SIGNATURE OF THE CERTIFICATE HOLDER	11-24-1980 OVERSEER
OF: NGUYEN, TRI	NGUYEN, TRI	
SERIAL No.: 307	(SIGNED)	(SIGNED AND SEALED)
ISSUE IN : D1E6E500		

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Viен Nguyễn

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

muñoz  
O



PROVINCE: QUANG NGAI  
DISTRICT: TU NGHIA  
VILLAGE : CAM THANH  
Ser. No.: 17

REPUBLIC OF VIETNAM

E X T R A C T   O F   M A R R I A G E   C E R T I F I C A T E

FULL NAME OF THE HUSBAND : NGUYEN, TRI  
OCCUPATION : STUDENT  
DATE OF BIRTH : 08/02/1949  
PLACE OF BIRTH : TINH NHON, SON TINH, QUANG NGAI  
PLACE OF WORK : CAM THANH  
TEMPORARY RESIDENCE : CAM THANH  
FULL NAME OF THE HUSBAND'S FATHER : NGUYEN, HUYEN (ALIVE)  
FULL NAME OF THE HUSBAND'S MOTHER : TRUONG, T. KIA (ALIVE)  
FULL NAME OF THE WIFE : NGUYEN, THI THANH HA  
OCCUPATION : TRADESLADY  
DATE OF BIRTH : 03/12/1952  
PLACE OF BIRTH : TU BINH, TU NGHIA, QUANG NGAI  
PERMANENT RESIDENCE : CAM THANH, QUANG NGAI  
TEMPORARY RESIDENCE : CAM THANH, QUANG NGAI  
FULL NAME OF THE WIFE'S FATHER : NGUYEN, CONG NGHI (ALIVE)  
FULL NAME OF THE WIFE'S MOTHER : NGUYEN, THI NHU (ALIVE)  
DATE OF MARRIAGE : 3/10/1969

HAS MARRIAGE CONTRACT BEEN ESTABLISHED BETWEEN WIFE AND HUSBAND ---  
DATE----- MONTH----- YEAR----- AT-----

REGISTERED IN CAM THANH ON 3/10/1969

WIFE	HUSBAND	COUNTY CLERK
Nguyen, Thi Thanh Ha	Nguyen Tri	Nguyen, Hung

WIFE'S PARENT	HUSBAND'S PARENT	WITNESSES
Nguyen, Cong Nghi	Nguyen, Huyen	Ho Luan (sign)
Nguyen, Thi Nhu	Truong, Thi Kia	Nguyen, Duc Cau (sign)

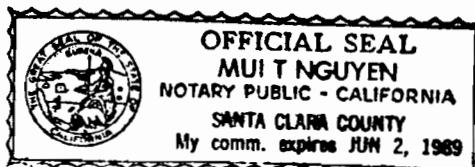
No. 649 /P3.Q1	CERTIFY	EXTRACT FROM ORIGINAL COPY
Certify that this is an extract from the original document which was shown at People's Committee of Ward 3, District 1. 4/4/1986 People's Committee of Ward 3 District 1. Vice Chairman (SIGNED AND SEALED) LE, TIEN PHAT	----- the signature of Cam Thanh Village's Civil Status Officer 9/1/1969 By Order of Province Chief. Administrative Chief (Signed and Sealed)	September, 1969 Village Chief Civil Status Officer of Cam Thanh village (Signed and Sealed) HO, LUAN

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Vieng Nguyen*

Sworn to before me this 29<sup>th</sup> day of January, 1989.

*mu Nguyen*



## BIRTH CERTIFICATE

FULL NAME : NGUYEN, LINH HUYEN  
 SEX : MALE  
 DATE OF BIRTH : MAY 25th, 1973  
 PLACE OF BIRTH : SON AN, SON TINH, QUANG NGAI

PARENTAGE : FATHER MOTHER  
 FULL NAME : NGUYEN, TRI NGUYEN, THI THANH HA  
 AGE : 24 21  
 OCCUPATION : SERVICEMAN HOUSEWIFE  
 CURRENT RESIDENCE : A.P.O. 3,593 SON AN, SON TINH, QUANG NGAI  
 LEGAL WIFE OR 2nd WIFE: LEGAL WIFE

REQUESTOR'S NAME, AGE: NGUYEN, TRI 24  
 OCCUPATION : SERVICEMAN  
 CURRENT RESIDENCE : A.P.O. 3,593  
 REQUISITION DATE : JUNE 12th, 1973  
 1st WITNESS NAME, AGE: TRUONG, TIEN 53  
 OCCUPATION : FARMER  
 CURRENT RESIDENCE : SON AN, SON TINH, QUANG NGAI  
 2nd WITNESS NAME, AGE: NGUYEN, HUYEN 59  
 OCCUPATION : FARMER  
 CURRENT RESIDENCE : SON AN, SON TINH, QUANG NGAI

REGISTERED IN SON AN ON 06/12/1973

REQUESTOR: COUNTY CLERK: WITNESSES:  
 NGUYEN, TRI PHAN, CUU TRUONG, TIEN (SIGNED)  
 (SIGNED) (SIGNED) NGUYEN, HUYEN (SIGNED)

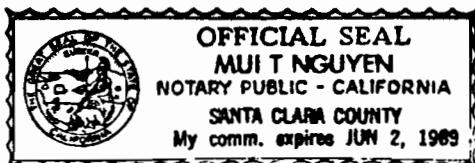
EXTRACT FROM ORIGINAL COPY  
 SON AN 6/15/1973  
 CIVIL STATUS COMMISSIONER  
 (SIGNED & SEALED)  
 PHAN, CUU

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Vienn Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Vienn Nguyen*



THE PEOPLE'S COMMITTEE  
 VILLAGE : TINH AN  
 DISTRICT: SON TINH  
 PROVINCE: NGHIA BINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
 INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

## COPY OF BIRTH CERTIFICATE

FULL NAME	:	NGUYEN, LINH VU	SEX : MALE
DATE OF BIRTH	:	FEBRUARY 1st, 1975	
PLACE OF BIRTH	:	LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH	
PARENTAGE		FATHER	MOTHER
FULL NAME	:	NGUYEN, HUAN (TRI)	NGUYEN, THI THANH HA
DATE OF BIRTH	:	8/2/1949	3/12/1952
DEMOGRAPHIC ORIGIN	:	NOT ETHNIC MINORITY	NOT ETHNIC MINORITY (KINH)
NATIONALITY	:	VIETNAM	VIETNAM
OCCUPATION	:	FARMER	FARMER
CURRENT RESIDENCE	:	LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH	LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH
REQUESTOR'S NAME, AGE	:	NGUYEN, HUYEN	62 YEARS OLD
RESIDENCE	:	LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH	

FOR VERBATIM EXTRACT

REGISTERED ON

10/08/1981

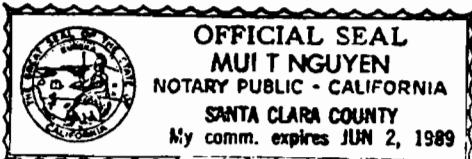
BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE  
 OF TINH AN VILLAGE  
 (SIGNED AND SEALED)  
 DO, BAN

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Viен Nguyễn*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Viен Nguyễn*



No. 964  
Ser. 1

THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE : TINH AN  
DISTRICT: SON TINH  
PROVINCE: NGHIA BINH

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

C O P Y   O F   B I R T H   C E R T I F I C A T E

FULL NAME	:	NGUYEN, THI THAO NA	SEX : FEMALE
DATE OF BIRTH	:	JANUARY 27th, 1982	
PLACE OF BIRTH	:	QUANG NGAI POLYCLINIC	
PARENTAGE	:	FATHER	MOTHER
FULL NAME	:	NGUYEN, TRI (HUAN)	NGUYEN, THI THANH HA
DATE OF BIRTH	:	8/2/1949	3/12/1952
DEMOGRAPHIC ORIGIN	:	NOT ETHNIC MINORITY	NOT ETHNIC MINORITY (KINH)
NATIONALITY	:	VIETNAM	VIETNAM
OCCUPATION	:	TAILOR	TRADESLADY
CURRENT RESIDENCE	:	LONG BANG, TINH AN	LONG BANG, TINH AN
REQUESTOR'S NAME, AGE	:	NGUYEN, TRI. 1949	
RESIDENCE	:	LONG BANG, TINH AN, SON TINH	

FOR VERBATIM EXTRACT

8/3/1985

BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE  
(SIGNED AND SEALED)  
DO, BAN

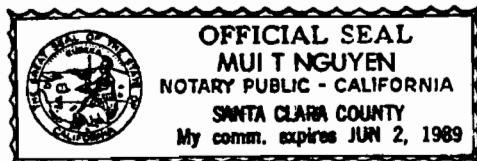
REGISTERED ON

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

Viен Nguyễn

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

Mui T. Nguyen



THE PEOPLE'S COMMITTEE  
VILLAGE :  
DISTRICT:  
PROVINCE:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS

No.  
Ser.

C O P Y   O F   B I R T H   C E R T I F I C A T E

FULL NAME : NGUYEN, LINH PHUONG      SEX : MALE  
DATE OF BIRTH : JULY 10th, 1985  
PLACE OF BIRTH : OBSTETRICAL HOSPITAL

PARENTAGE : FATHER      MOTHER

FULL NAME : NGUYEN, TRI (HUAN)      NGUYEN, THI THANH HA  
DATE OF BIRTH : 8/2/1949      3/12/1952  
DEMOGRAPHIC ORIGIN : NOT ETHNIC MINORITY      NOT ETHNIC MINORITY (KINH)  
NATIONALITY : VIETNAM      VIETNAM  
OCCUPATION : FARMER      FARMER  
CURRENT RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN      LONG BANG, TINH AN  
REQUESTOR'S NAME, AGE: NGUYEN, TRI.      1949  
RESIDENCE : LONG BANG, TINH AN, SON TINH, NGHIA BINH

FOR VERBATIM EXTRACT

REGISTERED ON

9/10/1985

BY ORDER OF PEOPLE'S COMMITTEE  
OF TINH AN VILLAGE  
(SIGNED AND SEALED)  
NGUYEN, THE

I, VIEN NGUYEN, hereby certify that I am competent to translate from the Vietnamese language, and the above is the correct translation of the original document.

*Viens Nguyen*

Sworn to before me this 29th day of January, 1989.

*Mui Nguyen*

